

Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

Herausgeber: Heimatverein Isselhorst e.V.



Kirmes und Trödelmarkt, da muß man hin!

5. und 6. Juni '96 Bürgerklön, Kirmes, Trödlercafe, zum 19. mal Antik- + Trödelmarkt auf dem Brennereihof Elmendorf

Die Isselhorster Dorfkirmes ist schon wieder in aller Munde. Wie in jedem Jahr, so wird die Kirmes auch 1996 wieder mit dem Bürgerklön am 5.6. um 11.00 Uhr in der Gaststätte Ortmeier eröffnet. Unter Leitung des Heimatvereins Isselhorst und des Ortshauptpflegers werden interessierte Bürger und Vorstandsmitglieder von Gruppen und Vereinen mit Vertretern aus Politik und

Stadtverwaltung über aktuelle und auch zukunftsweisende Entwicklungen im Kirchspiel Isselhorst diskutieren. Eingeladen zu dieser überparteilichen, offenen Veranstaltung sind alle Bürgerinnen und Bürger. Die Qualität der letztjährigen Veranstaltungen hat sich schnell herumgesprochen: das Niveau der Diskussion über alle Parteigrenzen hinweg wurde durch wichtige und gewichtete Wortbeiträge bestimmt.

In dieser ungezwungenen Runde kommen natürlich auch Rückblicke und humorvolle Anekdoten nicht zu kurz. In

diesem Jahr leitet der neue Platzmeister Hermann Kuhlmann die Kirmes zum 2. Male. Im letzten Jahr konnte er durch einige neue Fahrgeschäfte und Buden die Isselhorster Dorfkirmes schwungvoll neu beleben. Der Mittwoch (nachmittags und abends) steht also voll und ganz im Zeichen des Kirmestrubels auf dem Isselhorster Kirchplatz.

So richtig lebhaft wird es aber am Donnerstag, dem 6. Juni: Am Feiertag Fronleichnam eröffnet um 11.00 Uhr auf Elmendorfs Hof wieder der Antikmarkt seine Pforten.

Rund 100 Stände werden von professionellen Antik- und Trödelmarkthändlern aufgebaut. Es werden hochwertige Antiquitäten, Möbel, Textilien, Bilder, Spielzeug und Gebrauchsgegenstände vergangener Jahre und Epochen ange-



Issehorster Kirmes: auch bei schlechtem Wetter gut besucht

boten. Seit 19 Jahren lockt dieses umfangreiche Angebot die interessierten Sammler, Liebhaber und Kenner aus nah und fern nach Issehorst.

Auf dem Parkplatz neben der Brennerei (vor der Sternapotheke und dem Geschäft Klee-gräfe/Strothmann) wird auch wieder der große Kindertrödelmarkt stattfinden. Trödel und allerlei andere Raritäten aus dem Keller, vom Dachboden und aus den Kinderzimmern werden von Kindern aus dem Kirchspiel Issehorst den vielen kleinen und großen Besuchern angeboten. Auf beiden Märkten können sicher wieder einige Schätzchen ergattert werden, die später eine Sammlung ergänzen – oder einfach nur „erstanden“ werden, weil sie als schön, wertvoll oder auch als nützlich angesehen werden.

Teilnehmerkarten für den Kindertrödelmarkt sind im Schuhhaus Karmann erhältlich.

Die Werbegemeinschaft lädt alle Besucher des Antik- und Trödelmarktes wieder zur gemütlichen Kaffeepause in das „Trödlercafe“ auf dem Brenne-

reihof ein. Die Damen der Werbegemeinschaft bedienen hier die Gäste mit Kaffee und Kuchen.

Im Trödlercafe kann der neu aufgelegte Krug der nun abgeschlossenen Krugserie mit dem Motiv des Meierhofes Mupelow zum Preis von DM 8,- gekauft werden.

Die Dorfkirmes und der Antikmarkt wird auch in diesem Jahr wieder viele Besucher von außerhalb anziehen. An dieser Stelle möchten wir darum bitten, möglichst mit dem Fahrrad zu kommen, um so

den Verkehr auf den Dorfstraßen auf das Mindestmaß zu reduzieren.

Den Überschuss des Trödelmarktes führt die Werbegemeinschaft – wie schon seit einigen Jahren – der Aktion „Unser Dorf soll schöner werden“ zu.

Bis zum Wiedersehen auf dem Antikmarkt grüßt herzlichst

*Ihre Werbegemeinschaft
Issehorst*

PARTY SERVICE

Horst und Ingrid Hirsch

Festliche Büffets

Kalte Platten

Warme Braten

Back-Schinken

Spanferkel

Käse-Platten

Fisch-Platten

Lamm (frisch vom Grill)

Puten

Gänse



Ein Service der Grillschmiede Issehorst

Haller Straße 196

Tel. (052 41) 6 84 20

**MALERMEISTER
M. LANDWEHR**



*Ihr Malerbetrieb
in Isselhorst!*

**Texelweg 8 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
Tel.: 05241/68688 · Fu.: 0172-270174**

- Elektroanlagen
- Sicherheitsanlagen
- Sonnenschutzanlagen

Siegbert Schwake

Meisterbetrieb

- Westernfeld 10 Telefon (0 52 41) 2 71 01
- 33334 Gütersloh Telefax (0 52 41) 2 71 09

Sommersingen auf dem Hof Elmendorf

Das Jahr bringt Isselhorst verschiedene Ereignisse, mit denen wir Jahreszeiten verbinden und auf die wir uns freuen können. Eines dieser seit einigen Jahren sich wiederholenden Ereignisse ist das Sommersingen auf dem Gelände der Brennerei Elmendorf, das von den musikalischen Vereinen des Kirchspiels im Wechsel organisiert und getragen wird. Der musikinteressierte Isselhorster kann mittlerweile fünf Vereinen bei Konzerten lauschen: Dem Posaunenchor, den Kirchenchören der evangelischen und katholischen Kirchengemeinde, dem Shanty-Chor und dem Gesangverein Isselhorst. Die Musik in diesen Vereinen ist zwar grundsätzlich in verschiedenen Bereichen angesiedelt, dennoch verbindet sie auch gleichzeitig wieder alle Chöre mit-

einander. Das Sommersingen ist für die Isselhorster Bürger und ebenso für gern gesehene auswärtige Gäste eine gute Möglichkeit, ein bißchen von dem Repertoire dieser Vereine kennenzulernen und dabei vielleicht sogar die Lust zur eigenen Teilnahme zu entdecken.

In diesem Jahr wird der Gesangverein Isselhorst das Sommersingen organisieren. Was wir im vergangenen Jahr an einem Sonntag erlebt haben, wird nun erstmalig am Samstagabend, dem 24.8. ab 19 Uhr stattfinden, denn „das Schönste am Sonntag ist der Samstagabend“. Grundsätzlich wollen wir bei der Regelung bleiben, das Sommersingen am ersten Wochenende nach den Sommerferien zu veranstalten. So kann sich jeder lange auf diesen Termin einrichten, und auch die Chöre haben nach der Sommerpause noch Zeit für die nötigen Proben. Die Idee, einen Samstagabend zu nehmen, soll bei hoffentlich guter Wetterlage allen Chormitgliedern und Zuhörern die Möglichkeit geben, einen unbeschwerteren und auch etwas längeren Abend miteinander zu verbringen. Dafür wird der wunderschöne Hof der Brennerei Elmendorf zum Gartenrestaurant (mit Getränkewa-

gen und Würstchengrill) umgestaltet. Mit entsprechender Bestuhlung und Beleuchtung ist für das nötige Ambiente gesorgt.

Alle Freunde der o.g. Chöre werden sich sicherlich den 24.8. im Kalender rot anstreichen, und allen, die mit dem Chorgesang bisher noch nichts im Sinn haben, seien Worte von Alexander de Saint-Exupéry empfohlen: „Die schönste Freude erlebt man immer da, wo man sie am wenigsten erwartet hat.“

ÜBER NEUES AUS DEM HAUSE

Ha-Ra®

(z.B. Waschpulver, Fußmatten...)

berät Sie gerne:

Christel Güth

Strothelde 7, 33330 GT (Nähe Nordbad)
Telefon (0 52 41) 3 61 73



Alles für den Weidezaun



**Elektro-Weidezaungeräte
Batterien-Isolatoren
Drahtgeflechte
-große Auswahl-**

EUSTERHUS

Inh. Hauernharm

Avenwedder Str. 366 · Tel. (0 52 09) 22 31

Eisenwaren · Drahtgeflechte
Bedarf für Garten- u. Landschaftsbau
Elektro-Weidezaun

Neuaufgabe '96

Soeben erschienen
in neuer, überarbeiteter
4. Auflage

DM 13,80

zu beziehen beim

Flöttmann Verlag
G · m · b · H

und allen Buchhandlungen.



Der erste Baum ist gepflanzt

In der letzten Ausgabe des „Isselhorster“ wurde darüber berichtet, daß noch in diesem Jahr der erste Schritt für die Anlage eines Konfirmandenweges am Pfarrkamp gemacht werden soll. Der Idee folgte nun die Tat. Am 10. Mai wurde im Beisein von Vertretern der Isselhorster Kirchengemeinde, des Heimatvereins und von Konfirmandinnen u. Konfirmanden der erste Baum gepflanzt. Auf einer Tafel sind die Namen der diesjährigen Konfirmierten vermerkt. Der Baum, eine Linde, wurde von der Familie Rainer Bethlehem gespendet. In den nächsten Jahren wird sich in Jahres-Schritten aus diesem ersten Einzelbaum eine das Dorfbild bereichernde Allee entwickeln.

Karl Piepenbrock



Konfirmandinnen und Konfirmanden pflanzen mit Vertretern der Kirchengemeinde und des Heimatvereins den ersten Baum des Konfirmandenweges

Wilfried Riewe

Malermeister

Maler- u. Tapezierarbeiten
Fußbodenbeläge
Moderne Raumgestaltung
Fassadenrenovierungen

In den Braken 56 · 33334 Gtl.-Isselhorst · Tel: 0 52 41 / 6 74 58

Großer Leistungswettkampf der Jugendfeuerwehren

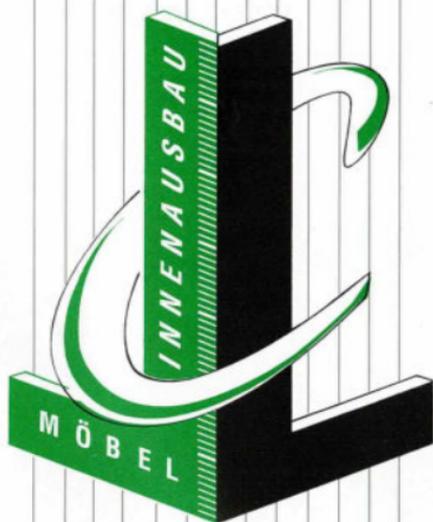
Über 30 Gruppen treten in Gütersloh zum Leistungswettkampf der Jugendfeuerwehren an

Am 30. Juli treffen sich um 9.00 Uhr 35 Jugendfeuerwehren aus ganz Nordrhein-Westfalen im Leichtathletikzentrum Nord (LAZ), um ihr erlerntes Wissen im feuerwehrtechnischen Bereich unter Beweis zu stellen. Der Deutsche Feuerwehrverband verleiht allen Jugendfeuerwehrmännern, die sich in der Gemeinschaft einer Jugendfeuerwehr einer Leistungsbewertung unterwerfen, als Dank und Anerkennung

für ihre Bereitschaft, ihre Dienstfreudigkeit und ihren Einsatz, die Leistungsspanne. Die Leistungsspanne der Deutschen Jugendfeuerwehr (DJF) erfordert eine fünffache Leistung innerhalb der Gemeinschaft einer Löschgruppe, bestehend aus 9 Mann. Diese Leistungsbewertung erstreckt sich auf gute persönliche Haltung und geordnetes, geschlossenes Auftreten, auf Schnelligkeit und Ausdauer und auf feuerwehrtechnisches und allgemeines Wissen und Können. In allen Sparten wird eine erfolversprechende Leistung der Gruppe gefordert,



bei der der Stärkere dem Schwächeren hilft. Die Veranstaltung wird vom Land Nordrhein-Westfalen ausgeschrieben und dieses Jahr von den Jugendfeuerwehren im Kreis Gütersloh ausgetragen.



C A R S T E N L Ü T G E R T

CARSTEN LÜTGERT
VON LIEBIG STR. 18c
33428 MARIENFELD
TEL 0 52 47 8 05 00
FAX 0 52 47 8 06 00

ELEKTRO-DREWEL

mit dem guten Service



- Elektro-Installationen
- Sprechanlagen
- Industrieanlagen
- Reparaturen

**Bertold
Drewel**
Elektromeister

In den Braken 64
Gütersloh-Isselhorst
Telefon (05241) 68335

Die Bedingungen zum Erwerb der Leistungsspanne sind:

1. Die Schnelligkeitsübung, bei der das vorschriftsmäßige Auslegen und Kuppeln einer Schlauchleitung aus 8 Längen doppelt gerollten Schläuchen durch die gesamte Gruppe in einer Mindestzeit von 75 Sekunden erfolgen muß.

2. Beim Kugelstoßen muß eine Kugel durch einen Stoß aller 9 Angehörigen einer Gruppe insgesamt 55 Meter weit gestoßen werden.

3. Der Staffellauf erfordert das Durchlaufen einer Strecke von 1500 Meter durch alle Jugendfeuerwehrmänner der Gruppe in beliebig einzuteilenden Teilstrecken.

4. Der Löschangriff wird ohne Wassergabe nach den Richtlinien der Feuerwehr-Dienstvorschrift 4 (FwDv) durchgeführt.

Als 5. Punkt muß die Gruppe noch Fragen aus verschiedenen Gebieten der Feuerwehr sowie des Allgemeinwissens beantworten. Die Großveranstaltung zum Erwerb der Leistungsspanne im LAZ Nord, Gütersloh, wird von vielen Jugendfeuerwehren aus dem gesamten Landesgebiet Nordrhein-Westfalen wahrgenommen.

Wie bereits erwähnt, werden mehr als 30 Jugendfeuerwehren daran teilnehmen, so daß ca. 350-400 Jugendliche ihr erlerntes Können unter Beweis stellen werden. Alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen die Wettkämpfe zu verfolgen, denn nicht nur St. Florian wird seine Freude daran haben ...

Maik Brinkmann
Leiter Jugendfeuerwehr
Isselhorst

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
auch in alten Techniken

Fußbodenbeläge

WILFRIED HANNEFORTH
Malermeister

Hollerfeldweg 13
33334 Gütersloh-Isselhorst · Tel. 6603

Geschenk-Galerie Steinbeck

Isselhorster Kirchplatz 15 · ☎ 0 52 41 / 6 71 19

**Der kleine Laden
mit der großen Auswahl!**

Mo-Fr 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr Mittwochnachmittag geschlossen



Historische Gaststätte

Restaurant

Zur Linde

Isselhorst

Familien Rolf Ortmeier

Telefon (0 52 41) 6 71 96 · Dienstag Ruhetag



*Feinster frischer Spargel, handverlesen,
handgeschält. Täglich werden die
Spargel-Freunde mehr, die das zu schätzen wissen.
Wir garantieren höchsten Genuß.*


Rolf Ortmeier sen.


Rolf Ortmeier jun.

Patronatsfest in Isselhorst

Patronatsfest, was ist das?

Manche Leser wissen damit vielleicht nicht viel anzufangen.

Die katholische Kirche in Isselhorst ist nach der Schutzpatronin «Maria Königin» benannt. Das eigentliche Datum des Kirchenfestes ist der 22. August. Am Wochenende darauf findet alljährlich unser Patronatsfest statt.

Schwester Katharina Frerich, einigen von Ihnen sicher noch persönlich bekannt, hat in ihrer aktiven Zeit in Isselhorst den Grundstein zu diesem Fest gelegt.

Anfangs versammelte sich die kleine Gemeinde nach dem Festgottesdienst noch zu einem gemütlichen Beisammensein. In den darauffolgenden Jahren wurde dieses Fest jedoch in größerem Rahmen aufgezogen. Seit Jahrzehnten schon bereichert der Isselhorster Posaunenchor das Fest mit fröhlichen Klängen. Das ist ein sehr erfreulicher Beitrag zur Ökumene. Im Laufe der Zeit wurde durch die Bewirtung der Gäste sowie beim Basar und auch durch die Tombola,



die von den Isselhorster Geschäftsleuten immer großzügiger unterstützt wurde, ein Gewinn erzielt. Mit diesem Gewinn fördern wir seit Jahren die Arbeit von Schwester Katharina, die in Bolivien den Ärmsten der Armen dient.

Durch Briefe und Erzählungen von ihr wissen wir, wie wertvoll und wichtig für sie diese finanzielle Hilfe ist.

Doch nun zurück zu unserem Fest. Das diesjährige Patronatsfest findet am 25.08.96 statt. Nach dem Festgottesdienst, der um 11.30 Uhr beginnt, wollen wir wieder fröhlich feiern. Für das leibliche Wohl wird wie immer gesorgt. Auch Kinder werden



nicht zu kurz kommen. Sie können bei den angebotenen Spielen viel Spaß haben. Haben wir Ihr Interesse ein wenig wecken können? Kommen Sie doch auch, wir laden Sie herzlich ein!

Anita Löhr

*Einfach
Sommer mit uns!*

*Auch für Ihre
kurzfristige Einladung
zu Tante Erna's Gartenparty
haben wir noch
Ampeln und Kübelpflanzen
in bester Qualität!*



Krull

**wohnen
und leben
mit Pflanzen**

Haller Str. 150 · Gütersloh-Isselhorst · Tel. 0 52 41 / 6 77 52

Ein offener Brief...

Liebe Teda,

schade, daß Euer Zeitplan es nicht erlaubte, daß Ihr mit nach Garderen in Holland zu der Cembalo- und Orgelbau-firma Klop fahren könntet. Immerhin ist eine Truppe von 16 orgelinteressierten Kirch-spielbürgern zusammenge-kommen, was den Orgelbauer H. Klop doch recht überraschte. Nach etwa 3-stündiger Fahrt war die Firma in dem recht übersichtlichen Garde-ren schnell zu finden, und nachdem wir mit „Koffee und Keksen“ gestärkt waren, konnten wir uns auch den Instrumenten in der Ausstel-lungshalle widmen.

Unser Hauptaugenmerk, das Orgelpositiv, stand als Blick-fang mitten im Raum, und



niemand, der schon mal ein Tasteninstrument gespielt hat, konnte es sich verkneifen, ein paar Töne anzuschlagen. Wir alle waren fasziniert von der Klangfülle und -vielfalt, die in so einem kleinen Instrument stecken. In einem Gehäuse von 100 x 56 x 50 cm sind Pfeifen für 3 1/2 Register verstaut. Alle Pfeifen sind nur aus Holz her-gestellt, was eine dauerhafte Stimmung garantiert.

Was ich noch nicht kannte, war die Transponiereinrichtung, d.h. daß man die Tastatur um je einen halben Ton nach oben oder unten versetzen kann, so kann man mit Instrumenten alter und neuer Stimmung musizieren. Die Register dieses Positivs sind Gedackt 8', Rohrflöte 4', Flöte 2' und Quinte 2 2/3 im Diskant. Alle Register sind durch s.g. Schleifen trennbar, was bedeutet, daß man im Baß und Diskant getrennt registrieren kann.

Kannst Du Dir vorstellen, wie Uschi Schröders Augen leuch-teten bei der Vorstellung, ein solches Instrument im Kinder-gottesdienst zur Verfügung zu haben? Das Positiv würde ja unterhalb der Kanzel stehen und wäre dann auch für die Kinderchöre von Nutzen.

Alles in allem: wir waren begeistert von dem Instru-ment! Ich glaube, wenn wir

Wir sind für alle da!

...auch für Ihren PKW,
gleich welchen Fabrikats, denn wir kennen uns aus!

Absolute Fest-Preis-Angebote
für Auspuff, Bremsen, Kupplung, Stoßdämpfer,
Wasserpumpe, Lichtmaschine, Anlasser usw.

Abgasuntersuchungen und TÜV-Abnahmen

...testen Sie uns!

FIAT ... DAS AUTOHAUS IM GRÜNEN
BRINKER

Brockhagener Str. 284
33649 Bielefeld
Servicetelefon (0 52 41) 96 75 12

Am 4.3.1996 habe ich meine Praxis eröffnet:

Dr. med. (R) Stefan Irimia Arzt für Orthopädie

**Sportmedizin · Phys. Therapie · Ambulante Operationen
33649 Bielefeld-Ummeln · Ummelnerstr. 2 / Alle Kassen**

Praxisräume in der TEUTOKLINIK

**Sprechstunden nach Vereinbarung
Montag – Freitag und SA: vormittags**

Tel.: 0521 - 9474999



einen Lottokönig unter uns gehabt hätten, er hätte glatt die nötigen 35.000 DM zur Verfügung gestellt, die dieses Instrument kostet. Aber wie Du weißt, sind wir auf Spenden zur Finanzierung angewiesen. Über andere Möglichkeiten durch Aktivitäten der Förderkreise unterhalten wir uns bei unserem nächsten Förderkreistreffen.

Bis dahin grüßt Dich herzlich
Deine Ute

P.S.: Wie gefällt Dir das von Kerstin Brune gezeichnete Positiv, wäre das nicht ein tolles Logo für uns?

Ute Schallenberg



Die Evangelische Kirchengemeinde Isselhorst lädt alle Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren ein zum Zeltlager in Bönnerup/Dänemark (Ostsee) in der Zeit vom 5. Juli bis zum 19. Juli 1996.

Kosten: 390,00 DM
Anmeldungen im Gemeindebüro der Ev. Kirchengemeinde Isselhorst (05241/6195) oder bei Pfarrer Michael Fürste (05241/6593).
Anmeldeschluß ist der 10. Juni 1996.

25

Seit Jahren sind wir für Bad und Heizung da.

**Rufen Sie uns an.
Es lohnt sich!**

Klaus-Dieter Stuckmann

Hambrinker Heide 22a

Telefon 6 71 87

Fax 6 86 03

**Technik im
Haus-wir
machen
mehr
daraus**



HOTEL-RESTAURANT

zum Postillon
 Bes. Rolf Breitenströter

Ihr Hotel in Isselhorst, das gastliche Haus

Diakonisse Erna Hanneforth wäit niarjenzich Jauer

Miene Tante, Erna Hanneforth, is an'n 21.7.1906 in'n Ebbschlu Nr. 9 chebuan. Et was dat Jüngeste von Biaben Cheschwistern, twäi Löödend un fief Jungens. Tante Erna mosse oll fröi to hous höllen, denn et was ärst twialf Jauer, os de Mudder staff. No Schaule müssen de Kinner von'n Dräilännereck no Hollen. Ebbschlu Nr. 9 lich in'n Dräilännereck - Ebbschlu - Holtkamp - Stroihn. Et was en



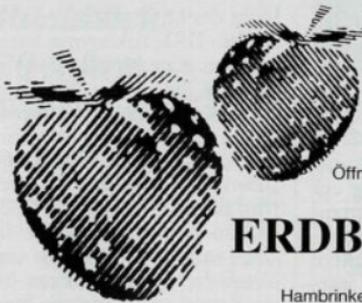
vomukt langer Wäch bet no de Holler Schaule. Det Muans wochte stramm döerchoon, denn man mosse püntchtlich sien. Met den aulen Stoppenhagen, de was Lehrer in Hollen, was nich to spoofen. Up

den Trüjjewäch was dat anners, man kamm an ßo vialen interessanten Stien vobie. Do was de Holbenskuadenbiake, ße müssen döüer dat Meierholt un kaimen bie Ludwig un Minna Wixförtchen vobie. Wenn dann mol äiner frooge, Erna, wo lang is dien Schaulwäch, kamm de Antwort, Erwachsene ne chodde halwe Stunne. De Kinner brouken faken twäi Stunne un mäier.

Miene Tante wochte äller un iar chrötter Wunsk was, Schalmester to wäiern. Düaßen Wunsk erfülle sick nich. Tante Erna häw vial met Brauer Chustav unneruamen. De was äin paar Jauer äller un Vobild in vialerläi, ob Stenokurse, Vigelinenspielen oder Räisen. Et reife de Entschluß, Diakonisse to wäiern. An'n 15.10. 1930 wochte et in de Diakonissenanstalt in Sarepta in Bethel upnuamen. Et folge de Outbildung in vialen Stationen, bie Kranken, aulen Lööen un Kinnern. De feierliche Inßegung was an'n



Die Holler Konfirmanden und Lehrer des Jahres 1920. Erna Hanneforth: untere Reihe 2. von rechts.



ERDBEEREN VON ASCHENTRUP

30 seit
Jahren

Herzlich willkommen zur neuen Erdbeerernte
von Anfang Juni bis Anfang Juli

Öffnungszeiten: werktags: 7.00 – 18.30 Uhr, sonntags: 8.00 – 12.00 Uhr

ERDBEERHOF ASCHENTRUP

Anerkannter Obstbau-Fachbetrieb

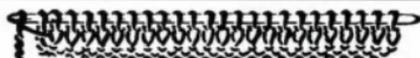
Hambrinker Heide 27 · 33649 Bielefeld (Nähe TÜV) · Tel. (0 52 41) 6 71 54

5.5.1940. Den Kinnerhort von de Johannischemäine in Bielefeld droff et os Leiterin un ärste Arbäitsstie vostoehn. Et kaimen laije Kriegsjauer un de Hort tauch in äinen Kuaden no Rotinguaduap bie Wääder. De laije Tiet was an'n 14. Mai 1945 vobie. Tante Ernas Wunsk was et, Mensken to hölben. Düäße Wunsk wochte wauer, af Nov. 1950 wochte et Chemäineschwester in Westerenger. Out düäßer Tiet send bet vondage chodde Bekantschaften un Frünnschaften wuaßen. Westrenger is ne chraude Chemäine, owwer et was käin Wäch to wiet, ob Kranke to pflegen, Stiawehölpe to leisten oder ßüß inner Chemäinearbäit mettomaken. Äinmol mosse Tante Erna bie ner kranken Frubben de Sßiajen melken. Et mosse dat Töüch von de Frubben antäin, wiel ßüß de Sßiajen utschlauch. De ärsten Jauer knodde et met'n Rah iaweroll hen, de lesten Jauer hadde et äin Moped. Düäße Statiaun enne an'n 15.4.1964. Nou wochte et Leiterin von Hous Karmel in Bethel. Et was käine lichte Arbäit, owwer Chlaube un de Läiwe ton Beruf wöiern de Sßäulen. Äinmol innen Jauer befoche Tante Erna olle Vowandte rundümmetau. Manßen entstand de Indruck, et mosse mol non rechten kienken. Doch jäider booch et

chäiern, wenn et kamm.
Nou liawet mine Tante in Hous Abendfrieden. Et fröwwet ßik, wenn hen un wier Nffen un Nichten to beßäuk kuamt un is ümmer interessiert, wat in'n Kiakspial Isselhorst passiert. Den Niajenzichsten Cheburstag wit wie hoffentlich bie Chefundhäit an'n 21. Juli en biatken fiern.

Wilfried Hameforth

<i>Ebbschlau</i>	- Ebbeslob
<i>Trüjgewäch</i>	- Heimweg
<i>Holbenukuadenbiake</i>	- Lichtebach
<i>Wixförtchen</i>	- heute Besizung Maschmann
<i>Rotinguaduap</i>	- Rotingdorf
<i>Wääder</i>	- Werther
<i>knodde</i>	- strampelte (Fahrradfahren)



WO-TEX-Lädchen

Modische Sommergarne

Aktuelle Kindermode

Tischwäsche in großer Auswahl

Gütersloh-
Isselhorst
Haverkamp 10

Öffnungszeiten
Mo-Fr
9.00 - 13.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr

Sa
9.00 - 13.00 Uhr



Schröder & Setter Gartengestaltung

Planung · Ausführung · Pflege

Fachgerechter Garten- und Obstgehölzschnitt
Haller Straße 230 • 33334 Gütersloh-Isselhorst

Telefon (052 41) 6 82 82

Das DRK wirbt um Fördermitglieder



Frau Helga Born, im DRK-Kreisverband Gütersloh tätig, wird im Juni in Isselhorst um fördernde

Mitglieder werben. Vom 3.6.'96 an wird sie in unserem Kirchspiel an Ihre Tür kommen und für eine gute Sache werben.

Der DRK-Ortsverein Isselhorst hat z. Zt. 40 aktive Mitglieder und ungefähr 320 Fördermitglieder. Doch die Anzahl der Mitglieder wird schleichend kleiner. Wir sind auf die finanzielle Unterstützung sehr vieler Mitglieder angewiesen. Nur durch Mitgliedsbeiträge und Spenden können wir die Arbeit hier vor Ort leisten. Ich denke, Sie verehrter Isselhorster Bürger, wissen bereits, in wievielen Bereichen unsere aktiven Rote Kreuz Helfer tätig sind und den Bürgern

hier Hilfe bringen. Sie alle tun es ehrenamtlich und gern, weil sie von der guten Idee des DRK überzeugt sind. Und Sie, lieber Mitbürger, halten uns die Treue. Sie spenden Blut, Sie öffnen uns bei der jährlichen Haussammlung Ihre Tür (und Ihr Portemonnaie), Sie geben unseren Helfern neue Motivation durch ein anerkennendes Wort. Doch Sie tun sich schwer damit, uns von sich aus Ihre Mitgliedschaft im Roten Kreuz anzubieten. Also müssen wir auf Sie zugehen, verehrter Leser, wir werden Sie um Ihre Unterstützung und Ihre Mitgliedschaft bitten.

Frau Helga Born wirbt seit Jahren in vielen Gemeinden um Fördermitgliedschaft für das DRK. Das ist ein mühsames Unterfangen, doch Frau Born tut es aus Überzeugung. Eines sollten Sie wissen: Sie selber bestimmen die

Höhe des Mitgliedbeitrages, den Sie dem DRK zukommen lassen möchten. Eine Mitgliedschaft ist freiwillig und ohne Verpflichtung. Sie können diese jederzeit kündigen. Frau Born möchte niemanden, wie man so schön sagt, „überfahren“. Bei ihrem Besuch wird sie das Gespräch mit Ihnen suchen. Bitte öffnen Sie ihr die Tür – und Ihr Ohr! Durch Ihre Mitgliedschaft unterstützen Sie die Rote-Kreuz-Arbeit in Ihrer Gemeinde, in der Sie leben.

Etwa zur gleichen Zeit, am 10.06.96, wird in den Räumen der Spadaka Isselhorst eine Ausstellung über die Arbeit des DRK zu sehen sein. Dieser Wanderausstellung angegliedert ist eine Fotoreihe über die aktuelle DRK-Arbeit in unserem Dorf. Besuchen Sie diese Ausstellung, kommen Sie mit uns ins Gespräch, werden Sie Mitglied im Roten Kreuz Isselhorst.

Ulbricke Elmendorf

Telefon
05241/67124

Glasesnapp

Bäckerei-Konditorei-Stehcafé

Mauerstr. 1
Dalkestr. 2a
Haller Str. 122
Isselhorster Kirchplatz 15

Rückblick:

20 Jahre

**Werbegemein-
schaft Isselhorst**

Am 30. April und am 1. Mai war der Hof der Brennerei Elmendorf Schauplatz einer großen Geburtstagsfeier.

Erstmals wurde in Isselhorst ein Maibaum errichtet, der die Wappen der ehemaligen Kirchspielgemeinden zeigt.



Rund um diesen Maibaum, der inzwischen auf dem Dorfanger an der Haller Straße steht, konnten an beiden Tagen mehrere Tausend Besucher begrüßt werden.

Wer dabei war, konnte vom Holzschuhtanz bis zur Auto-Oldtimerparade viel erleben...

HONDA

**Die Stiftung
Warentest findet
den HRB 423 PD
einfach gut.**



13 Rasenmäher im Test.

Der HONDA HRB 423 PD hat als einer von zehn mit **gut** abgeschnitten.



Bei Ihrem
Fachhändler
MOORMANN

Inh. G. Strothmann

Industriegebiet Nord, Gottlieb-Daimler-Str. 10,
Gütersloh, Tel. (0 52 41) 66 02, Fax (0 52 41) 6 81 61

**Elektro-Anlagen
Reparaturen
Geräte
Druckentwässerungs-
Anlagen**

Elektro - Bethlehem

Ideen und Erfahrung

einfach gut

Rudolf Bethlehem, Außenheideweg 67, Tel. 0 52 41 / 6 75 96

Und wieder ein Erfolg!

Die grünen Plakate kündigten ihn an, den 2. Friesischen Fröhlschoppen.

Wenn man sich an das letzte Jahr erinnert, konnte man sich auf dieses Jahr wieder freuen. Der Blick von Lothar Kache, dem Hauptorganisator, ging die Tage vorher sicher oft gen Himmel. War Petrus dieses Jahr etwa nicht auf der Seite der „Luttermöwen“?

Der 16. Mai kam und Petrus schickte Sonnenschein (er muß wohl auch ein Fan sein) – nun stand einem gelungenen Fröhlschoppen nichts mehr im Wege.

Hans H. Knufinke, der 1. Vorsitzende des CVJM-Isselhorst, begrüßte das schon gespannt wartende Publikum. Und schon war man mitten im musikalischen Geschehen.

Nicht nur die „Luttermöwen“ gaben ihr Bestes, auch die „Blauen Jungs“ aus Clarholz, ein Shantychor der wirklich hörensenswert war – und natürlich noch ist. Das Akkordeonorchester aus Gütersloh war zwar nur ein „chen“, weil man nicht in voller Besetzung antreten konnte, aber das tat der Leistung und vor allem der Stimmung keinen Abbruch. Wer es wirklich in sich hatte,

waren die Überraschungsgäste. Der Piratenchor der Klasse 2b der Grundschule Pavendstadt sah zwar furchterregend aus, aber die Piratenlieder waren einfach toll – um es neudeutsch zu sagen „voll angesagt“! Und was sicher einmalig war, unser „Neuer“ gab eine tolle Einlage. Haben die Isselhorster einen patenten Pastor, werden sich die Besucher aus den Nachbargemeinden gesagt haben. Michael Fürste



sang das Lied „Hafenunter-richt“ mit Eigentextung und der Unterstützung des Publikums beim Refrain. Mein lieber Herr Pastor: Hut ab vor so viel Gemeindenähe.

Auch der beliebte Teebeutelweitwurf war dieses Jahr wieder eine gelungene Einlage. Auf die Sieger warteten tolle Reisen in die Heimat der Shanties.

Und jetzt: ... wie bei der „Oskarverleihung“, die schöne Pflicht des Dankesagens, denn ohne die Menschen im Hintergrund wären die 2000 Besucher und ich musikalisch zwar auf unsere Kosten gekommen, aber unser leibliches Wohl, wohl nicht.

Die 1. Handballmannschaft des CVJM, der Anhang der Luttermöwen und der Vorstand waren unermüdlich im Einsatz. Sie haben sicher in

Ihrer Küche eine Spülmaschine; beim CVJM hat man Ute Knappmann, die hier einmal stellvertretend für die vielen ehrenamtlichen Helfer namentlich erwähnt sein soll.

Was eigentlich schon selbstverständlich, aber dennoch zu erwähnen ist: natürlich wird auch in diesem Jahr der Kirchengemeinde eine

Summe aus dem Erlös für ein Projekt zur Verfügung gestellt. Ein besonderer Dank auch noch an Richard Upmann und natürlich an Lothar Kache, der Isselhorst um eine Attraktion reicher gemacht hat.

Bis hoffentlich zum nächsten Jahr.

Elke Mauritz

Richtfest im Isselborster Gewerbegebiet

Am Donnerstag, dem 2. Mai 1996, konnte auf der Baustelle „Reifen Koch“ ein zünftiges Richtfest gefeiert werden.

Im Industrie-/Gewerbegebiet, an der Dieselstraße wird z.Zt. ein modernes Werkstatt-, Lager- und Bürogebäude errichtet. Nach Fertigstellung steht eine Nutzfläche von insgesamt 980 m² zur Verfügung. Der Baukörper besteht zunächst aus einem Stahl-Skelett, das mit vorgefertigten Betonteilen ausgekleidet und anschließend mit Mauerwerk ausgebaut und mit Klinkersteinen verblendet wird. Die Bauherren Ilse und Jürgen Koch mit Sohn Olaf als Vulkaniseurmeister schaffen ein zweck-

mäßiges Gebäude, um allen Kundenwünschen in Zukunft gerecht werden zu können.

So bietet die Werkstatt in Zukunft ausreichend Platz, um PKW's und LKW's mit neuen Rädern und Reifen auszurüsten. Aber auch kleinere Reparaturen und Wartungsarbeiten werden von erfahrenen Kfz.-Meistern ausgeführt.

Die bisher an der Isselborster

Straße ansässige Firma wird im Herbst in die neuen Räume „übersiedeln“. Die alten Betriebsräume werden als weiteres Lager beibehalten, um so eine noch größere Auswahl von Reifen schnell bereitstellen zu können. Das Richtfest wurde zusammen mit den Handwerkern, mit Geschäftsfreunden, Nachbarn und Bekannten im Hallenrohbau gefeiert.



MALERMEISTER UDO PLABMANN

Tel. + Fax 0 52 41 / 69 57

Zinnweg 11 33334 Gütersloh - Isselhorst

Tapezieren - Bodenbeläge - Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz



Mit Hilfe zeitgemäßer Solartechnik.

Und wie sieht's bei Ihnen aus? Sie wollen kein kostenloses warmes

Wasser? Sie verzichten auf 60-80% Energieersparnis bei der Warmwasser-

HIER WIRD DEMNÄCHST ENERGIE ERZEUGT.

aufbereitung? Wenn Sie aber doch nutzen wollen, was kostenlos zur Verfügung steht sprechen Sie mit uns, denn mit unseren Ideen können Sie rechnen.

HS
Henrich Schröder
Heizung - Sanitär



Was ist "los" in Isselhorst?

Feld- und Hofbesichtigung

Für Interessierte bietet der Heimatverein eine Besichtigung des Öko-Bauernhofes Kampmann an.



Am **22. Juni, um 19.00 Uhr**, besteht die Möglichkeit, an einer Feld- und Hofbesichtigung teilzunehmen. Ein gemütlicher Grillabend rundet den Besuch ab. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl werden Interessenten gebeten, sich telefonisch bei Wilfried Hanneforth, Tel. 6603, anzumelden.

Info auf Seite 18-20

Initiative Müllvermeidung Isselhorst ELEKTRONIKRECYCLING

Freitag, 28. Juni 1996, 16.00 - 18.00 Uhr
im Hof der Brennerei Elmendorf
Infos auf Seite 25



SOMMERSINGEN AUF DEM HOF ELMENDORF

24.08.'96 ab 19.00 Uhr · Infos auf Seite 3

Ausstellung

HANDWERKER

im Raum Gütersloh
zwischen Weltwirtschaftskrise
und Wirtschaftswunder

2. Juni - 3. November
Stadtmuseum Gütersloh

Kökerstraße 7 - 11a
33330 Gütersloh · Tel 0 52 41 / 2 66 85

Geöffnet: Di - So 10-17 Uhr
Do 10 - 19 Uhr

Träger:
Heimatverein Gütersloh e.V.

Kirmes / Trödelmarkt

5. Juni - 11.00 Uhr

Eröffnung beim Bürgerklön

6. Juni Trödelmarkt

Infos siehe Titel

EVANGELISCHE KANTOREI ISSELHORST

SONNTAG, 23.06.1996, 19.00 UHR

**FESTHALLE ISSELHORST
LIEBESLIEDERWALZER FÜR
CHOR UND KLAVIER VON
JOHANNES BRAHMS**

Darüberhinaus werden vom gleichen Komponisten erklingen:
Volkslieder für gemischten Chor und Klavier und Quartette Op. 31 für die obengenannte Besetzung.

Zusätzlich soll romantische Klaviermusik auf dem Programm stehen.

Ausführende:

PROF. ANJA DAVID-LACHNER und
ANNETTE ARNSMEIER: Klavier,
EV. KANTOREI ISSELHORST,

Ltg.: **KANTORIN DOROTHEE BAUER**

Eintritt: 10,- DM / erm. 8,- DM

Herzliche Einladung zu dieser schönen und sicher nicht alltäglichen Veranstaltung!

Ihr Thomas Meyer Bauer

Leistungswettkampf der Jugendfeuerwehren

30. Juli um 9.00 Uhr

treffen sich 35 Jugendfeuerwehren aus ganz Nordrhein-Westfalen im Leichtathletikzentrum Nord (LAZ)

Infos auf Seite 5/6

3. Isselhorster Volleyball - Freiluftturnier

Am 16. Juni 1996 veranstaltet der Turnverein Isselhorst das 3. Isselhorster Volleyball-Freiluftturnier.

Wie gehabt wird auch in diesem Jahr in folgenden Klassen um die Wanderpokale gespielt:
**Hobby-Damen,
Hobby-Herren und Hobby-Mixed.**

Beginn des Turniers ist um **10.00 Uhr** auf dem **Rasenplatz** an der **Grundschule** in Isselhorst.

Das Startgeld pro Mann beträgt **30,- DM**, Anmeldeschluß ist am Sonntag, den **2. Juni 1996**.

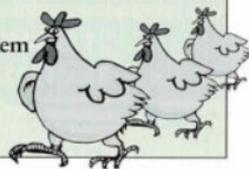
Infos und Anmeldungen bei **Jan Schüttler**, Syltweg 36, 33334 Gütersloh

Der Landwirtschaftliche Ortsverband Isselhorst lädt ein zum:

Tag des offenen Hofes am 9. Juni '96

von 10-18 Uhr auf dem

**Hof Baumeister
Niehorster Str. 139
Infos siehe Heft 17**



Patronatsfest der kath. Kirchengemeinde in Isselhorst

am 25.08.96

Infos auf Seite 7

Die andere Landwirtschaft – der ökologische Landbau

BSE-verseuchtes Rindfleisch, Clenbuterol im Kalbfleisch, nikotinbegaszte Hühner, so lauten nur einige Schlagzeilen dieses Jahres. Eine wahrlich deprimierende ernährungspolitische Bilanz, die sich hinter diesen Headlines verbirgt. Der Verbraucher steht verunsicherter als je zuvor vor den Lebensmittelangeboten der Supermärkte und fragt selbstzweifelnd, was man denn überhaupt noch in den Einkaufskorb legen kann. Fachleute hatten schon vor Jahren vergeblich vor den Folgen einer industrialisierten Landwirtschaft gewarnt, die zwar immer billiger Lebensmittel produzieren kann, aber leider zu Lasten der Qualität. Massenproduktion einerseits und hohe Qualitätsstandards andererseits, insbesondere was die Belastungen mit chemischen Substanzen betrifft, sind Dinge, die sich nicht vertragen.

In unserem Bereich des Kirchspiels Isselhorst herrschen zwar noch die familienbäuerlichen Betriebe vor, die noch

eine ganz andere Beziehung zur Natur und Tieren haben als die Agrarindustrie, doch durch die permanent fallenden Erzeugerpreise in den letzten Jahren wurden die Überlebenschancen für diese landwirtschaftlichen Betriebe zunehmend geringer. Die negativen Schlagzeilen, die durch die



Biobauer Siegfried mit Hofschwein Bertha

agrariindustriellen Betriebe ausgelöst wurden, machen diesen bäuerlichen Familien das Leben und Überleben dadurch zusätzlich noch schwerer. (Die Diskussion um BSE-verseuchtes englisches Rindfleisch ließ z.B. hier die Preise auf ein nie gekanntes Tief fallen).

Vor diesen Hintergründen stellt sich zwangsläufig auch für die Isselhorster Verbraucher die Frage, welche alternativen Einkaufsmöglichkeiten bestehen, und wo man unbelastete, frische Lebensmittel vor Ort erwerben kann?

Die Frage der Neubestimmung des eigenen Standortes und des zukünftigen betrieblichen Weges stellte sich Anfang der 90er Jahre auch die Isselhorster Landwirtschaftsfamilie Siegfried Kampmann. Im Sog dieser agrarpolitischen Entwicklungen dachte man dann auf dem Hof Kampmann radikal um. Mit der Unterzeichnung des Umstellungsvertrages mit dem Anbauverband „Bioland“ im Jahre 1990, dem größten Verband ökologisch produzierender Landwirtschaftsbetriebe, wurde ein konkreter Punkt gesetzt, der Abschied nahm von der Landbebauung konventioneller Prägung.

Die Grundsätze der Bioland-Betriebe lauten:
Die natürlichen Lebensgrund-

Pro Natur 

*Livos
Naturfarben*

... mit Livos in den Sommer.

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Farben, Lasuren, Ölen und Wachsen.

Parkettschleifmaschinenverleih.

Bilderrahmen nach Maß.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gern im Einzelhandel!

Malerbetrieb für natürliche Farben – Bodenbeläge (selbstverständlich führen wir alle Farben für Allergiker)

Bielefeld-Ummeln · Birkenstraße 1/Ecke Umlostraße

Tel. 05 21 / 47 99 72 · Fax 05 21 / 48 72 34

Mo-Fr: 10.00 - 13.00 Uhr

15.00 - 18.30 Uhr

Sa: 10.00 - 13.00 Uhr

PRÄSENTATION

DES JAHRGANGS 1996 UND
NEUER WEINSORTEN
MIT KOSTENLOSER WEINPROBE

Hierzu laden wir unsere Kunden und alle Weinfreunde am 29. Juni 1996 von 14.00 bis 18.00 Uhr herzlich ein.

Herr Erich Bender, Inhaber des *Weingates Bender*, steht Ihnen für Ihre Fragen persönlich zur Verfügung.

Ulis Weindepot

Lagerverkauf von Erzeugnissen des Weingates Bender, Bissersheim/Weinstraße

U. Schlümpmann, Kleiststraße 4

33803 Steinhagen-Brockhagen, Tel. 0 52 04 / 70 60

lagen Boden, Wasser und Luft zu pflegen und Lebensmittel mit hohen gesundheitlichen Werten zu erzeugen und dabei aktiven Natur- und Umweltschutz zu betreiben. Die Erreichung dieser Ziele verstehen sich für die Biolandbauern nur auf der Basis einer familienbäuerlichen Landwirtschaft und einer artgerechten Tierhaltung. Mit dem konsequenten Schritt in die Biolandwirtschaft vollzog Siegfried Kampmann damals im Kirchspiel Isselhorst eine Pioniertat. Denn die Umstellung forderte zunächst einen hohen finanziellen Aufwand und Mut zum Risiko.

Mittlerweile sind einige lehrreiche Jahre vergangen und die Biolandwirtschaft hat auf dem Hof Kampmann Fuß gefaßt. Angebaut wird auf dem 15 ha großen Betrieb vor allem Getreide, Feldfutter, Kartoffeln und Möhren unter Verzicht auf jeglichen Chemie-Einsatz. Die grundlegenden Unterschiede zwischen konventioneller Landwirtschaft und der Biolandwirtschaft liegen darin, daß eine vielseitige Bodennutzung, ein geringer Viehbesatz und eine konsequente Fruchtfolge durchgeführt werden.

Ein Chemie-Einsatz findet nicht statt; die notwendige Düngung der Pflanzen erfolgt im wesentlichen mit eigenen Wirtschaftsdüngern.

Die Tierhaltung erfolgt artgerecht, also keine Käfig-Hühnerhaltung oder enge Liegebuchten bei Rindvieh. Gehalten werden nur 1,5 Großvieh-Einheiten je ha Nutzfläche, also gerade soviel, wie der Betrieb selbst an Futter produzieren kann, ohne das Viehfutter zukaufen zu müssen. Zuge-

Abb.: Fiat Bravo 1.4 12V S



DER FIAT BRAVO.

AUTO DES JAHRES
1996.



**DAS
ANGEBOT
DES JAHRES FÜR DAS
AUTO DES
JAHRES '96**

Gewählt von 56 Fachjournalisten aus 21 europäischen Ländern.

**UNSER ANGEBOT
FÜR IHREN EINSTIEG:**

6,9% effektiver Jahreszins,
2.215,- DM Anzahlung,
392,- DM monatlich/60 Monatsraten.
Ein Angebot der Fiat Bank GmbH.

**EIN AUTO. EIN WORT.
DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.**

BO 1A 21 A6

**FIAT
BRINKER**

...DAS AUTOHAUS IM GRÜNEN

Brockhagener Str. 284
33649 Bielefeld (Isselhorst)
Telefon (0 52 41) 9 67 50

AUTOHAUS KOOP

Dieselstraße 9 · 33334 Gütersloh · Telefon (0 52 41) 6 70 80

FIAT

Ein Fahrrad aus dem Fachgeschäft

HANS KÖNIG

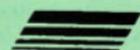
Gütersloh-Isselhorst
Haller Straße 128

SABO

Qualitätsschmiede
für Rasenmäher

Mech.-Rep.-Werkstatt

Fahrräder
und Mofa von



HERCULES®
Stark auf zwei Rädern

lassen ist lediglich ein Zukauf von Schlempe. Die Bioland-Betriebe unterliegen zudem regelmäßigen Kontrollen ihrer Produkte.

Auf dem Hof Kampmann werden 40 Bullen unterschiedlicher Altersklassen und 50 Hühner auf Stroh und in Freilandauslauf gehalten. Diese Form der Landwirtschaft fordert natürlich Einsatz: von Sonnenaufgang bis zur Dunkelheit und auch regelmäßig an den Wochenenden sind „der Chef“ und die Familie gefordert.

Am Freitagnachmittag ist der Biohof Kampmann mit seinen Produkten auf dem Isselhorster Wochenmarkt vertreten. Neben der aufwendigeren Produktion müssen die Erzeugnisse größtenteils auch selbst vermarktet werden. Die regelmäßigen Lebensmittelangebote auf dem Isselhorster Wochenmarkt stellen dabei für den Biobauer einen festen Bestandteil seiner Ver-

marktung dar und für die Kunden einen festen Angebotsplatz hoch qualitativer Lebensmittel aus örtlicher Produktion. Von der kleinen Hof-Verkaufsstelle erfolgt die weitere Vermarktung der selbstproduzierten Erzeugnisse.

Biobauer Siegfried, der nebenher noch im Isselhorster Posaunenchor aktiv ist, ist dennoch mit seinem Schritt, sich

der Biolandwirtschaft zugewendet zu haben, zufrieden, und sieht sich durch die aktuellen Entwicklungen zunehmend von der Richtigkeit seiner Grundhaltung bestätigt. Besichtigung des Hofes (siehe Seite 16/17)

Karl Piepenbrock

**Wilhelm
Meibrink**

**Bau- und Möbelwerkstatt
Bestattungen – Überführungen**

**Gütersloh-Hollen
Münsterlandstr. 54**

Neue Telefon-Nr. (05241) 96 50 80

25 Jahre

Klich
Fahrshule

Ausbildungen aller Führerscheinklassen

Theoretischer Unterricht

Mo. + Do. 19.30 - 21.00 Uhr
Steinhagener Straße 27

Lehrgänge für:

(FAP) Führerschein auf Probe
(ASK) 4 Punkte Abbau in Flensburg

Telefon 688 000

Es war ein Land...



Auf dem hinteren Teil des Isselhorster Friedhofes erinnert ein Gedenkstein mit der Inschrift „Den Toten der Ostdeutschen Heimat“ daran, daß nach Ende des 2. Weltkrieges auch eine große Anzahl von Flüchtlingen und Heimatvertriebenen aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten im Kirchspiel Isselhorst Zuflucht fand. Dieser Stein wurde im Jahre 1965, also 20 Jahre nach der Vertreibung, errichtet und in einer würdigen Feierstunde unter großer Beteiligung der Bevölkerung der Gemeinde übergeben. Er bildete den Abschluß eines großen, inzwischen schon stark dezimierten Reihengräberfeldes, auf dem fast ausschließlich verstorbene Heimatvertriebene ihre letzte Ruhe gefunden hatten. Dieses Mahnmal sollte aber auch an die Toten in der fernen Heimat und an die vielen Opfer von Flucht und Vertreibung erinnern, die irgendwo unterwegs umgekommen waren. Bis 1949 bestand auf Weisung der alliierten Militärregierungen ein Koalitionsverbot für die rund 12 Millionen heimatlos gewordenen in West- und Mitteldeutschland. So konnten sich auch in Isselhorst erst um diese Zeit die Vertriebenen im BvD

(Bund vertriebener Deutscher) zusammenschließen. Noch immer bestand die stille Hoffnung auf eine Rückkehr in die alte Heimat, die mit den Jahren mehr und mehr aussichtslos wurde. Im Ortsverband Isselhorst hatten sich damals mehr als 70 Familien zusammengeschlossen, um auch ihre gemeinsamen wirtschaftlichen Interessen, die sich aus dem „Lastenausgleich“ ergaben, zu

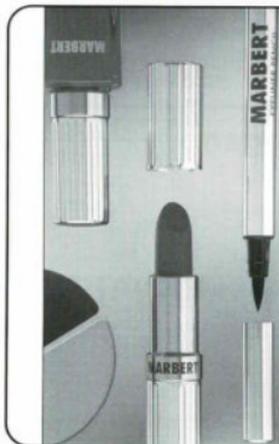
vertreten und das kulturelle Erbe der alten Heimat zu erhalten. Mit der Unterzeichnung der „Charta der Vertriebenen“ im Jahre 1950 wurde auch der erste „Tag der Heimat“ ins Leben gerufen. Auch in der Stadt Gütersloh wird dieser jährlich im September mit einer Feierstunde begangen. Inzwischen ist die erste Generation der in unser Kirchspiel gekommenen Vertriebe-

Gardinen Mersmann

Farben · Tapeten · Bodenbeläge

Heimtextilien
Geschenkartikel
Innenausstattung

Gütersloh-Isselhorst · Isselhorster Straße 412
Telefon: 0 52 41 - 6 78 00 · Geschäftszeiten:
Montag - Freitag 10-13 u. 15-18
Samstag 9-13 Uhr



MARBERT DEKO-SERIE NEU EINGETROFFEN!

Überzeugen Sie sich selbst –
kommen Sie zu uns:

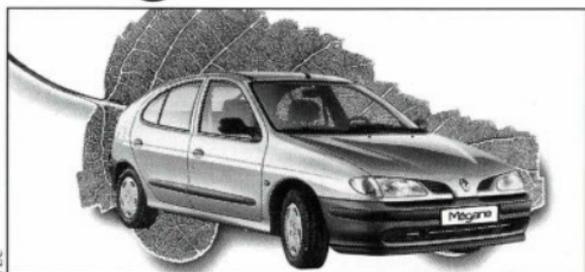


FOTO-DROGERIE
HANS DÜNHÖLTER

33334 Gütersloh · Haller Str. 141
Tel. 0 52 41 / 6 71 41

gegen Vorlage dieser Anzeige:
*Gratis für Sie: ein Testmuster
und 6 Schokoladentippensäfte*

Umwelt-Hitliste. Mégane: Platz 1.*



FEC

★ stern*
(Heft 15/96)

Großer Öko-Test durch das Umwelt- und Prognose-Institut (UPI), Heidelberg. Einzelnoten für Schadstoff-Emissionen, CO₂-Ausstoß, Lärmbelastung und Platzbedarf.

Der neue Renault Mégane im „stern“ Öko-Test: Platz 1 in der „Unteren Mittelklasse“. Unter den nicht weniger als 130 geprüften Autos überhaupt erreichte er sogar den stolzen Platz 4 – in der Note gleichauf mit noch einem Renault, dem Twingo.

Vergleichen Sie jetzt auch die anderen Qualitäten des mehrfachen Testsiegers, z.B. bei „auto motor und sport“ (1/96) und „mot“ (6/96) – Ihr persönlicher Test-Mégane ist bereits reserviert.

Renault Mégane.

Geschw. Bresch
Steinhagener Str. 63
Gütersloh-Isselhorst
Tel.: 63 17



RENAULT
AUTOS
ZUM LEBEN

nen ausgestorben. Die Zahl der „Zeitzeugen“ wird stets kleiner. Die Menschen sind seßhaft geworden, Kinder und Enkel sind hier geboren und wissen nur noch aus den Erzählungen ihrer Eltern etwas von der Heimat im Osten. Besuchsfahrten in die alte Heimat sind seit etwa drei Jahrzehnten möglich und werden genutzt, bedeuten aber oft auch eine herbe Enttäuschung. So bleibt den Heimatvereinen die Aufgabe, im Rahmen ihrer Tätigkeit auch dafür zu sorgen, daß das kulturelle Erbe noch so lange wie möglich erhalten bleibt, bis es eines Tages heißt: Es war ein Land...

Richard Herrmann



W. HALLMANN GmbH

Dachdeckermeister

Sämtliche Ziegel-, Flachdach-, Schiefer-,
Fassadenarbeiten, Kaminverkleidungen,
Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten



Wolfgang Hallmann, Am Krullsbach 29, Gütersloh-Niehorst, Tel. (052 41) 35997

De Haijjernte – fröier un vondage

In düäßen Jauer ßend de Wiske nich ßo üppich os süß de Jauer, dat Fräujauer is änfach to drüje wian. Doch ümme de Pingsttiet stät de Haijjetiet an. No vo hunnert Jauern chängen out ouser Giagend vial lüttke Bouern met de Sßäißen up'n Pukkel no Holland ton Wiske-maijjen. Et was ne plogerijje, tofaude den Wäch maken, iawer de Chrenze un dan von Sßunnenupchang an jäiden Dach de Sßäißen schwingen. De Laun was ßiaker auk mäßig, owwer man was je chenügsam un häil de Endens bienäine. – To hous blaif de Arbäit lijjen un kamm'n no dräi Wiaken wier, mosse olles nauerhalt wäiern, wehe, et kamm ne Rianentiet.

Dat häw ßik nou owwer im Laufe de Tiet derbe ännert. Non ärsten Weltkriege chafft bie us dann de ärsten Balken-mäher. Twäi Pia tüagen de Mc. Cormik - Maschinen, wat was dat fo ne Erleichterung. Was de Wisk maijjet, mössen olle ouder Familie ran. Dat Chräs mosse oudenäineschmiaden wäiern, je no Wind un Sßun-nenschien met de Holthaken äin paar mol annen Dach wend't wäiern un dat Oms in Haipe ßett't wäiern. Den nachsten Dach fäng de ßülge

Arbäit von nijjen an. Wenn dat Wia chaut was, konne an'n väierden Dach infott wäiern. Auk hier mössen äinige Löwe methölben. Dat drüje Haijje wochte in Schlagen tohaupet haket un dann met de Fuaken up'n Ringsenwagen lad't. Äiner was up'n Wagen, äiner stauk met de Fuaken dat drüje Haijje tau un äiner mosse nauerhaken. Wehe, et was en Chewriter an'n Hiamel. Dann chenk dat klabastern löß, dat blaut dat Haijje drüje int Hous kamm. Dat Föier kamm up de Dial un wochte dann wia met äinigen Löwen afstiaken. Äiner stond anner Louken, namm de Fuaken full an un chaff et wieder bet in'n Hahnenjüak. Do mössen dann de Kinner dat Haijje fasteknodden, dat auk vial up'n Balken cheng.

De Tiet blaif nich stohn. Findige Löwe bobben Haijje wäiern un Haken, de von Pia tüagen wöiern un de Arbäit derbe erleichterten. In düäße Tiet brouken blaut no muans de Haijje-jhaipe oudenäineschmiaden wäiern un oms de Haije upsett't wäiern. Dat Laun up'n Ringsenwagen blaif bet in de ßeftiger Jauern. Äine derbe Erleichterung was dann de Haijjezug. Äin chrauder Chreifer namm äinen Backfel Haijje von'n Wagen un met äinen Knaupdruck cheng et hauge, unneren First länges un ohne Quialerijje was dat Föier up'n Balken.

Dann kamm dat Chebläse. Met äinfacher Handhabung wöchten Röiers von ca. 50 cm Ø bet up'n Balken lecht un et brouke blaut no dat drüje Haijje in den Trechter schmiaden wäiern un et was ßon mundaf-wisken, un dat Föier was liach.



Andreas Rethage

Garten- und Landschaftsbau

Postdamm 94 · 33334 Gütersloh
Telefon (05241) 381 54

Vondage is ok düaße Methode
 wie iawerhalt. De moderne
 Häijjernte kann von äinen
 Mann, wenn häi de komplette
 Machinerie häw, bewältigt
 wäiern. Dat Chräs wet met den
 Kreiselmäher schnian, met
 äinen Universalwäiner wend't
 un bien äine haket, in Schlogen
 maket, met ner Presse in Bün-
 ne bounen und dann infott.

Ik denke owwer doch no faken
 an miene Kindhäit trüjje. Wenn
 dann de Bouern oms de Wiake
 doon hädden, Omtiaden chia-
 den hädden, wochte no de
 Sßäißen dengeln. Auk dat
 Sßäißenwedden was äine ßo
 schöne Melodie, de mi no in
 den Auern klingelt un an aule
 Tieten erinnert. Et was äine
 Tiet, wo no olles äin biatken
 fäinnig un ohne Streß un Hek-
 tik taucheng.

Wilfried Hanneforth

Solide und preiswert
Hausverwaltung vor Ort
 für Wohnungseigentum und Miethäuser
Immobilienverwaltung I. Klußmann
 Hollerfeldweg 15 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
 Telefon: 0 52 41-6 75 10

*Wir haben 35 Jahre
 Erfahrung
 in der Ausbildung
 aller Klassen
 und sind für Sie die
 solide Fahrschule
 im Herzen von Isselhorst.*

FAHRSCHULE
Giljohann

Haller-Str. 111 – Tel.: 27470
 Moderator
 für auffällige Kraftfahrer.

*Haijjernte - Heuernte
 vondage - heute
 Sßäißen - Sense
 Pia - Pferde
 Ringsenwagen - Leiterwagen
 Habenjüak - Spitzboden*

*fasteknodden - festtreten
 Röiern - Robre
 Wiake daun - Vieh füttern
 Sßäißen dengeln - Sense klopfen
 Sßäißen wedden - Sense wetzen*

Richtig vorsorgen

Wollen Sie in Zukunft jeden Pfennig umdrehen?



Was für Sie heute selbstverständ-
 lich ist, können Sie sich später
 vielleicht nicht mehr leisten. Weil sich im
 Ruhestand Ihr Einkommen verringert,
 wenn Sie sich auf die gesetzliche Renten-
 versicherung allein verlassen. Damit Sie in



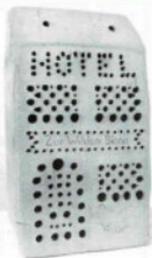
Zukunft nicht jeden Pfennig umdrehen
 müssen, sollten Sie sich rechtzeitig
 um eine private Altersvorsorge küm-
 mern. Wir helfen Ihnen dabei – mit
 persönlicher Beratung und unserem
 VorsorgeBlock.

V X Spar- und Darlehnskasse Isselhorst

Wir machen den Weg frei



Wildbienenaktion des Naturschutz-Teams geht in die zweite Runde



Im vergangenen Jahr startete das Gütersloher Naturschutz Team eine Aktion zum Schutz der bedrohten Wildbienen. Der Schutz der Wildbienen ist nötiger denn je. Durch den strengen Winter und Krankheiten sind einige Völker der Honigbienen dezimiert. Dadurch wird die Bedeutung der Wildbienen im Naturhaushalt noch erhöht, denn ohne Bestäubung können Obstbäume keine Früchte und Blumen keine Samen bilden. In unserer

ausgeräumten Landschaft verschwinden zunehmend die lebensnotwendigen Nistplätze. Dadurch sind erschreckende Bestandsrückgänge und das Aussterben einiger Wildbienenarten die Folge. Einsiedlerbienen leben nicht in großen Staaten (wie ihre Verwandten die Honigbienen), sondern allein. Da sie keine großen Nahrungsvorräte verteidigen müssen, hat sich ihr Stachel im Laufe von Jahrtausenden zurückgebildet. Sie sind absolut friedlich; niemand braucht Angst vor ihnen haben. Die Tiere beteiligen sich übrigens auch nicht am Pflaumenkuchen-Mahl. Niemand sollte sich die faszinierende Lebensweise der Einsiedlerbienen entgehen lassen. Besonders Kinder können dadurch Natur hautnah erleben und

Freude am Beobachten gewinnen. Wer Nistkästen nicht selber bauen möchte (aus Holz), kann beim Naturschutz-Team wieder die hübschen handgefertigten Bienen-Hotels aus Ton bekommen. Diese Steine werden in ziegelrot, der natürlichen Farbe des gebrannten Tons geliefert. Es befinden sich 186 Nistgänge darin. Jede Bohrung dient durchschnittlich vier Bienenbabys als Kinderstube. Sind alle Nistgänge bewohnt, was oft schon im ersten Jahr geschieht, warten im Winter in nur einem Bienen-Retter ca. 750 kleine Helfer auf den Frühling/Sommer.

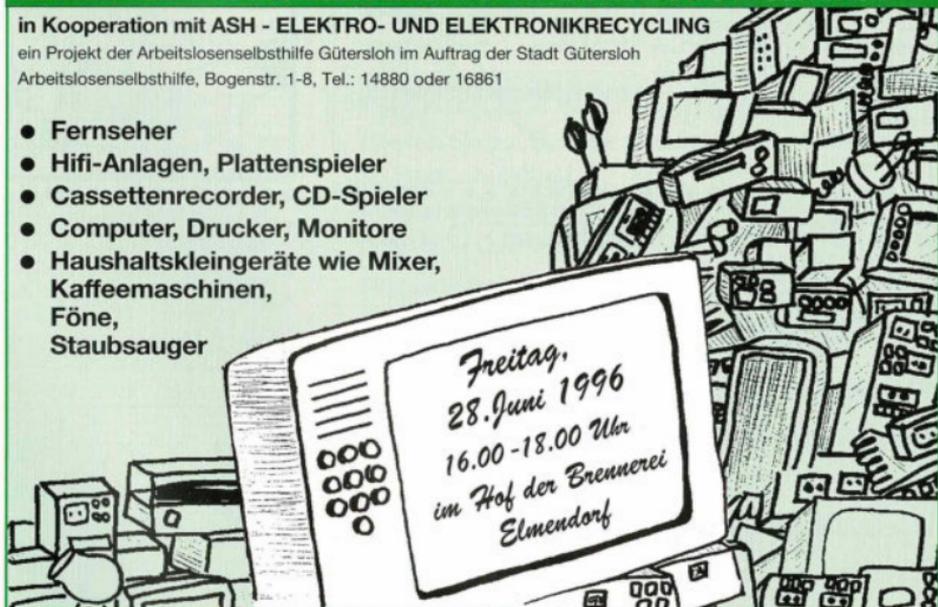
Hier gibt es das Hotel
"Zur wilden Biene":
Isselhorst: Krull, Wohnen
und Leben mit Pflanzen.

Die 'INITIATIVE MÜLLVERMEIDUNG ISSELHORST' sammelt

in Kooperation mit **ASH - ELEKTRO- UND ELEKTRONIKRECYCLING**

ein Projekt der Arbeitslosenselbsthilfe Gütersloh im Auftrag der Stadt Gütersloh
Arbeitslosenselbsthilfe, Bogenstr. 1-8, Tel.: 14880 oder 16861

- Fernseher
- HiFi-Anlagen, Plattenspieler
- Cassettenrecorder, CD-Spieler
- Computer, Drucker, Monitore
- Haushaltskleingeräte wie Mixer, Kaffeemaschinen, Föne, Staubsauger



Alles wird kostenlos entgegengenommen und einer fachgerechten Verwertung zugeführt!

Isselhorst auf Rädern

Alles, was Räder hat, ist aufgefordert, beim Kirchspieltreff am 8. September 1996 dabei zu sein.

Als eine der ältesten und umwälzenden Erfindungen für die Fortbewegung und als Transportmittel soll in diesem Jahr das Rad das Motto zum Straßenfest bilden.

Waren es vor etwa 6000 Jahren noch Zugschleifen (gezogene Baumstämme), mit denen man die Beförderung schwerer Lasten erleichterte, so sind es heute nicht mehr wegzudenkende alltägliche Übertragungsmechanismen für fast alle Bereiche unseres Lebens.

Der Isselhorster Heimatverein bittet alle Bürgerinnen und Bürger des Kirchspiels, sich mit Rädern beim Kirchspieltreff zu beteiligen.

Ob Zahnräder, Hochräder, Dreiräder, Einräder, Schwungräder, Rhönräder oder Reserveräder, kurzum: Alles, was Räder hat, kann und sollte mitmachen. Dabei sind ebenso die Trittbrettfahrer (Roller) wie Rollschuhfahrer, Skater, Inliner, Oldtimerfahrer gefragt. Vielleicht schlummern noch versteckte Rad- und Fahrtechniken im Verborgenen, die zu

diesem Anlaß ans Tageslicht befördert werden können.

Besonders freuen würden sich die Zuschauer sicherlich über ausgefallene (Eigen-) Konstruktionen wie Tandems, Easy-Rider, Doppelräder, Kettcars, Seifenkisten und ähnliches.

Wer also mitmachen möchte bzw. sein Gefährt oder seine Räder zeigen will, gibt bitte seine Anschrift auf dem beiliegenden Anmeldeformular an. Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos. Die originalsten Räder werden von einer fachkundigen Jury prämiert.

In welcher Form dann die Darbietungen oder Ausstellungen verwirklicht werden, wird die Anzahl und Art der Anmeldungen entscheiden.



sagemüller
polstermöbel

**Fabrik- u.
Lagerverkauf**
sowie Aufpolsterungen

Sürenheider Str. Bükersweg 16-18

33415 Verl

Tel. 0 52 46 / 42 88 - Fax 0 52 46 / 57 50

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 14.00-18.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr
und nach Vereinbarung



Isselhorst auf Rädern am 8. September 1996.

Name des Bewerbers:

Adresse:

Telefonnummer:

Art des Gefährtes oder Objektes:

Gewünschte Art der Darstellung:

Anmeldungen bitte bis zum 1. August 96 an den Isselhorster Heimatverein,
Wilfried Hanneforth, Hollerfeldweg 13, Telefon 0 52 41 / 66 03

„Unser Dorf geht uns alle an“

Unter diesem Motto wirbt eine Aktionsgemeinschaft Isselhorster Bürger im Rahmen der öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 260 „Gewerbe- u. Industriegebiet zwischen B 61 und Eisenbahn“ gegen den Bau einer Grossdisco in Isselhorst. Jeder Bürger, dem Isselhorst am Herzen liegt, kann etwas dazu sagen und sollte es unbedingt tun, wenn er an der geplanten Grossdiscothek und deren Auswirkungen auf Isselhorst etwas auszusetzen hat. Die Bürgerinformation, getragen von den Initiatoren Knut Elmendorf, Wilfried Hanneforth und Joachim Osthus hat in den örtlichen Geschäften und Banken Falblätter ausgelegt, die schon vorformulierte Anregungen und Bedenken beinhalten. Durch Ankreuzen und durch eigene Ergänzungen kann jedermann seine Stellungnahme abgeben. Gewünscht wird, daß jeder sein ausgefülltes Falblatt mit Absender und Unterschrift in einem eigenen Briefumschlag an das Amt für Stadtplanung und Stadtentwicklung schickt, so wird selbständiger Bürgersinn dokumentiert.

Wer das Porto sparen möchte, kann seine Eingabe auch im Büro der Brennerei Elmendorf, Haller Str. 111 abgeben. Alle Einwendungen werden rechtzeitig bis zum 10.6.'96 zur Stadtverwaltung gebracht.

Druckerei Köbberling

Geschäftsdrucke,
Familiendrucksaen, Stempel
Einladungen · Dankkarten.

Isselhorster Straße 420
Mühlenzufahrt ☎ 68165



NISSAN PRIMERA INVITATION



Alles drin. Alles dran. Alles klar?

Beim neuen Sondermodell Primera Invitation gibt's viel Mehrausstattung für wenig Mehrpreis. Denn da ist alles drin und alles dran:

Klimaanlage ◊ zwei Airbags, Gurtstraffer, ABS, Servolenkung, Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber vorn,

Leichtmetallräder ◊ schicke Polsterstoffe, und verchromte Türgriffe.

Greifen Sie zu! Dynamischer Fahrspaß ist ebenfalls im Preis inbegriffen:

**Primera Invitation 1,6 l
4-türig DM 30.990,-**

**Primera Invitation 1,6 l
5-türig DM 33.900,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.



Er kann. Sie kann. Nissan.

Autohaus //ASCHENTRUP

Carl-Zeiss-Straße 1/B 61, Gütersloh · Telefon (0 52 41) 6 80 11

Ein guter Name für Optik! Schmuck! Uhren!

maas



Steinhagener Str. 3 Telefon 05241/687170
Berliner Str. 107 Telefon 05241/28854

in Gütersloh!

Pastorin Anja Lütke-meier

Am Sonntag Kanta-te, dem 5.5.1996, wurde Frau Anja Lütke-meier in der Evangelischen Kir-che zu Obern-beck/Kirchenkreis Herford ordiniert. Vielen von uns ist die Tochter von Wilhelm und Ruth Lütke-meier, Steinhagener Str. 20, von klein auf bekannt. In unserer Kirchengemeinde arbeitete sie früh und intensiv in den Mitarbeiterkreisen von Jungschar und



Kindergottesdienst mit. Die gute Verbindung zu Pastor Debus und seiner Familie blieb auch während des Theologiestudiums erhalten, so absolvierte Anja Lütke-meier in Fischelbach das obligatorische Gemein-depraktikum. Nach dem 1. Examen folgte in der West-fälischen Landeskirche ein zweieinhalbj. Vikariat, bei dem sie von Frau Pastorin Voß in Bad Oeynhausen betreut wurde. Seit dem bestandenen 2. Examen arbeitet sie nun als Pastorin im Hilfsdienst in der Kirchengemeinde Obernbeck nahe Löhne. Die Ordination

ist die endgültige Beauftragung und Sendung zum Dienst als Pastorin in Gottesdienst und Seelsorge, aber noch nicht automatisch mit einer Ein-führung in eine feste Pfarrstel-le verbunden. Frau Lütke-meier ist in Obernbeck sehr freund-lich aufgenommen worden, was auch die Ausgestaltung der Ordination deutlich spüren ließ. Außer der Familie waren auch weitere Weggefährtinnen zugegen. Auch meine Frau und ich konnten die Grüße der Heimatgemeinde überbringen. Frau Lütke-meiers besondere Liebe gilt seit vielen Jahren dem Heiligen Land. In Jerusa-lem absolvierte sie ein Aus-landssemester. Außerdem ist sie verheiratet mit Maged Kha-roufeh, einem lutherischen Christen aus Beit Jala in der Nähe von Bethlehem.

Am 10.6.1996 wird sie im Frauenabendkreis einen Reise-bericht „auf den Spuren des Apostels Paulus“ geben und dieses Jahr vielleicht noch ein-mal in Isselhorst predigen. Ihre Predigt am Ordinationstag war jedenfalls wieder eine fes-selnde Mischung aus unkon-ventionell-anregenden Gedan-ken und tiefgründig-meditati-ver Grundhaltung und in bei-dem ein ganz lebendiges Nach-sprechen der biblischen Bot-schaft. Auch von dieser Stelle nochmals Glück und Segen!

Reinhard Kölsch



HENKELL  TROCKEN

1 Flasche

DM 9,55



Heinr. Feldmann
Biergroßhandlung · Mineralwasserfabrik
Süßmostkellerei

Gütersloh/Isselhorst · Postdamm 289



Ein langes Leben...

Eigentlich dürfte ich dieses gar nicht schreiben, denn dem Menschen, um den es hier gehen soll, ist alles Getue und Geschreibe zuwider, erst recht, wenn es ihm gewidmet ist und ganz besonders, wenn es in der Öffentlichkeit geschieht.

Das spricht natürlich für ihn, aber ich möchte ihm nicht Lob hudein, sondern einfach von ihm lernen, und das Lehren war sein Beruf. Darum also: nur unter uns und vieles auch nur andeutungsweise.

Wenn Rudolf Binding in seiner „Reitvorschrift für eine Geliebte“ dieser empfiehlt, nur unauffällige Pferde und unauffällige Tänzer zu wählen, dann steht dahinter die Erkenntnis, die man sein ganzes Leben lang und bei allen Lebewesen

machen kann: Das Echte, Gute, Tüchtige schreit nicht, drängt sich nicht auf, ja, fällt nicht auf. Und wenn wir auch tagtäglich den Schönlingen



und großen Tönern auf den Leim gehen, wissen wir doch im Grunde genau, bei welchen Menschen Verlässlichkeit, Anstand und wahre Freundschaft zu finden sind.

Der erste Weltkrieg und besonders die Jahre danach waren eine schlimme Zeit und für eine Heranwachsende eine harte Lebensschule, zumal ihr die Mutter wegstarb und sie mit dem Vater und zwei jüngeren Geschwistern alleine durchkommen mußte.

Im Rückblick hat natürlich alles sein Gutes. In der Zeit der Entbehrungen, auf kargem Boden sozusagen, wachsen so wundervolle Tugenden wie Einsatzbereitschaft, Humor und Gelassenheit. Vor allem: man wird bedürfnislos und folglich leicht zufrieden.

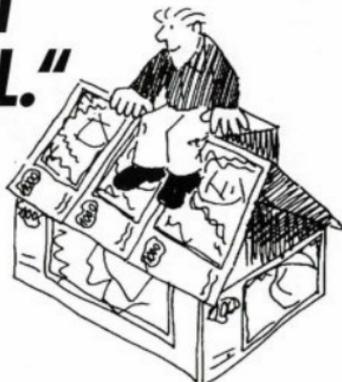
Zufriedenheit ist eine der Voraussetzungen für ein langes

“EIGENE HÄUSER KOSTEN VIEL, DA IST SICHERHEIT DAS HÖCHSTE ZIEL.“

Ihre Sicherheit in guten Händen

Absolut unbrennbare und sturmfeste Häuser gibt es noch nicht. Darum ist heute für jeden Hausbesitzer eine Gebäudeversicherung der einzige richtige Weg. Dann sind Ihre aufgebauten Werte gegen viele Risiken, z.B. Brand, Blitzschlag, Explosion, Sturm, Hagel oder Leitungswasser, versichert. Wir helfen Ihnen nach einem Schaden schnell und unbürokratisch.

Die ISSELHORSTER
Versicherung V.a.G. seit 1883
Haller Straße 90, 33334 Gütersloh
Telefon 05241 / 67004



die
ISSELHORSTER
Versicherung V.a.G. seit 1883

Leben, womit wir endlich zur Sache kommen. Leichtfertig belächeln wir zwar die Alten, aber wer mit neunzig Jahren imstande ist, ohne fremde Hilfe den Haushalt zu führen, verdient nicht nur unsere Bewunderung, sondern mehr noch unsere Neugier.

Was ist das Geheimnis, das einen Menschen so hoch hält? Sicher steht der Sport obenan. Die Turnlehrerin „wie sie im Buche steht“ war jahrzehntelang auch Turnwartin im TVI und Leiterin der Frauenriege. Bei der „Lehrerin“ fällt mir die einzige Unterrichtsstunde ein, die ich bei ihr hatte: Sie ist mir

als nicht sonderlich gemüthlich in Erinnerung geblieben. Fräulein Dreesbeumdieke, wie man damals noch sagte, war streng. Dabei war ihr Unterrichtsstil aus heutiger Sicht ausgesprochen modern, durch seinen Bezug zur Praxis. Ihre Klusenausflüge waren eine Wucht.

Erst nachdem die Schule längst Vergangenheit und meine Autoritäts-Befangenheit gewichen war, entdeckte ich den Menschen mit Wärme, Humor und Schwächen und an ihm auch das Vorbildhafte, vor allem die Einsatzfreude. Dankbar erinnern sich die Vorstandsglieder des TVI der Frauen-

wartin, die eben nicht bloß redete, sondern zupackte.

So verkörpert unsere Jubilarin ein Bündel von Eigenschaften, die inzwischen Mangelware zu werden drohen. Um so dankbarer müssen die sein, die durch ihre Schule gegangen sind, obwohl diese – nein weil diese – streng war. Sinnfällig und widersinnig zugleich, daß gerade an ihrem neunzigsten Geburtstag das Kirchspiel auf den Beinen ist – und feiert!

Karl Mumperow

Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das
Kirchspiel Isselhorst

Herausgegeben vom
Heimatverein Isselhorst e.V.
Vors. Wilfried Hanneforth

Herstellung:
GrafikAtelier Baumeister,
Haller Str. 113, 33334 GT-Isselhorst
Tel. 0 52 41 9 60 70

Für unverlangt eingesandte Texte,
Bilder und Vorlagen wird keine Haftung
übernommen. Der Herausgeber
behält sich vor, Manuskripte aus
Platzgründen zu kürzen.

Tierpension

für Hunde und Katzen
am Holtkämper See

Urlaub auf dem Bauernhof
für Ihren Vierbeiner



liebevoller – individuelle
Betreuung von Expertenhand

Hermann Niedergassel
Holtkampstraße 6
33649 Bielefeld 14
Telefon 0 52 41 - 65 55

LUST AUF FARBVEREDLUNG?

Ihr Spezialist in
Sachen Pflanzenfarbe



gerhard kitzig

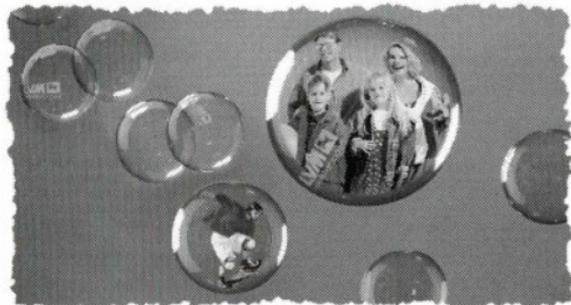
Frisuren + Kosmetik

Isselhorster Str. 415 - Gütersloh
Tel. 6 74 06 u. 6 81 05

Die nächste Ausgabe erscheint am 02.09.'96.
Redaktionsschluß und
Anzeigenschluß ist der 16.08.'96!

*Sicherheit kann
so leicht sein.*

LVM 
Versicherungen



*Die LVM-Haftpflichtversicherung schützt Sie
wirksam vor den finanziellen Folgen der kleinen und
größeren Schäden des Alltags.*

LVM-Versicherungsbüro S. Fehlow

GT-Hollen · Tel.: 66 51

GT-Kahlertstraße 53 · Tel.: 3 49 88

Vogelkonzert in Isselhorst.

Am Samstag morgen, den 11. 5. 1996, fand unter Leitung von Herrn Husemann die Exkursion zur Erkennung unserer heimischen Vogelwelt statt. 23 Interessierte warteten um 1/4 nach 4 Uhr im Dorf, um die allerersten Vogelstimmen zu hören.

Gegen 5 Uhr war der Höhepunkt des Konzertes. Neben der Vogelbestimmung über den Gesang bekamen wir noch viele Verhaltensweisen unserer heimischen Vögel vermittelt und waren über die Artenvielfalt überrascht.

Eine Sicherheit in der Artenbestimmung werden wir wohl erst bei einer Wiederholung im nächsten Frühjahr erlangen.

Wilfried Hanneforth

SEAT
Volkswagen Gruppe

TOLEDO FRESH

**AUCH ALS
1.9 TDI**

JETZT TESTEN!



Die Highlights:

- Klimaanlage
- ABS
- 2 Airbags
- Dritte Bremsleuchte

Unser Barpreis:
**TOLEDO FRESH 1.8i
DM 29.905,-**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**AUTOHAUS
NOLL**

Isselhorster Str. 257
Tel. 0 52 41 / 66 67

Und noch mehr Serienausstattung: Servolenkung, Zentralverriegelung, höhenverstellbarer Fahrersitz, pyrotechnische Gurtschraffer vorn, getönte Scheiben, elektrische Fensterheber vorn und vieles mehr. Sie sehen, es gibt viele gute Gründe, sich für den Toledo Fresh zu entscheiden. Aber den besten Grund erleben Sie bei Ihrer Probefahrt! Das Aussteigen wird Ihnen schwerfallen!

Miele
KÜCHEN

Ihre *K*üchenträume
sind erschwinglich.



Bei uns.

KÜCHEN **könig**

Haverkamp 37
33334 Gütersloh/Isselhorst
Tel. (0 52 41) 64 94 • Fax () 6 80 94